



Count on it.

Form No. 3451-811 Rev A

Manuel de l'utilisateur

Coupe-bordure autotracté

N° de modèle 58610—N° de série 322000001 et suivants



Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou à moins que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

▲ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Introduction

Ce coupe-bordures destiné au grand-public permet de couper le gazon et les mauvaises herbes près des aménagements paysagers extérieurs; il ne doit pas être utilisé pour couper le bois ou le béton. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de

modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

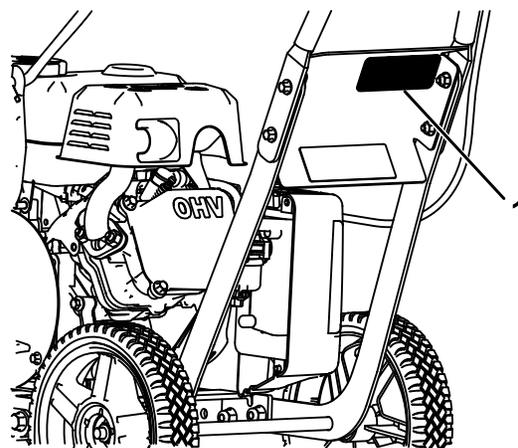


Figure 1

g394470

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____

N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité ([Figure 2](#)) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

Danger signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, entraînera obligatoirement des blessures graves ou mortelles.

Attention signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Prudence signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut éventuellement entraîner des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Symbole de sécurité	2
Sécurité	4
Consignes de sécurité générales	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	6
1 Montage des branches du guidon	7
2 Montage de la tête de coupe	8
3 Montage des roues	9
4 Ajout d'huile dans le moteur	10
Vue d'ensemble du produit	11
Commandes	11
Caractéristiques techniques	12
Avant l'utilisation	12
Consignes de sécurité avant l'utilisation	12
Ajout de carburant	13
Procédures d'entretien quotidien	14
Pendant l'utilisation	14
Consignes de sécurité pendant l'utilisation	14
Démarrage de la machine	15
Arrêt du moteur	15
Utilisation du coupe-bordure	15
Réglage de l'angle de coupe	16
Après l'utilisation	16
Consignes de sécurité après l'utilisation	16
Transport de la machine	16
Entretien	17
Consignes de sécurité pendant l'entretien	17
Programme d'entretien recommandé	17
Procédures avant l'entretien	17
Préparation à l'entretien	17
Entretien du moteur	18
Entretien du filtre à air	18
Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur	19
Entretien de la bougie	20
Entretien du système d'alimentation	21
Entretien du filtre à carburant	21
Entretien de la lame	22
Remplacement de la lame	22
Remisage	22
Consignes de sécurité concernant le remisage	22
Remisage de la machine	22
Dépistage des défauts	24

Sécurité

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Le propriétaire est responsable du montage correct de la machine, ainsi que de son utilisation, son entretien et son stockage en toute sécurité
- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde qui figurent dans ce manuel ainsi que sur la machine et les accessoires avant de démarrer le moteur.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail.

- N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près des pièces mobiles ou sous la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



133-8062

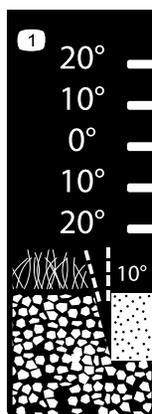
decal133-8062



147-4281

decal147-4281

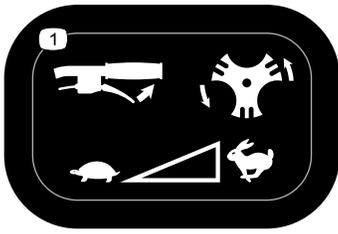
1. Tournez la commande à la position MARCHÉ; fermez le volet de départ; tirez sur la poignée du lanceur; tournez le levier du volet de départ à la position MARCHÉ position.



147-4275

decal147-4275

1. Angle de coupe



147-4282

decal147-4282

1. Serrez la commande d'accélérateur pour augmenter le régime moteur et engager la lame.



147-4284

decal147-4284

1. Risque de coincement par la courroie et risque de coupure des pieds – n'approchez pas les mains des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



147-4283

decal147-4283

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
3. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine; portez une protection oculaire.
4. Attention – regardez derrière vous et vers le bas quand vous utilisez la machine en marche arrière.
5. Attention – n'utilisez pas la machine au-dessus de conduites enfouies.
6. Attention – coupez le moteur et débranchez la bougie avant d'effectuer tout entretien.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Panneau de fixation	1	Montage des branches du guidon.
	Porte-outil	1	
	Plaque de montage	1	
	Poignées de commande de la lame	1	
	Boulon (M6 x 20 mm)	4	
	Boulon (M8 x 25 mm)	3	
	Boulon (M8 x 30 mm)	1	
	Contre-écrou(M6)	4	
Écrou (M8)	4		
2	Tête de coupe	1	Montage de la tête de coupe.
	Tige de pivotement	1	
	Support	1	
	Boulon (M8 x 20 mm)	1	
	Écrou (M8)	1	
	Goupille fendue	4	
3	Roue avant	2	Montage des roues.
	Rouearrière	2	
	Essieu avant	1	
	Essieuarrière	1	
	Goupille fendue	2	
	Entretoise d'essieu	4	
	Entretoise de position de la roue	1	
	Contre-écrou(M10)	2	
4	Huile moteur	1	Ajout d'huile dans le moteur.

Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

1

Montage des branches du guidon

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Panneau de fixation
1	Porte-outil
1	Plaque de montage
1	Poignées de commande de la lame
4	Boulon (M6 x 20 mm)
3	Boulon (M8 x 25 mm)
1	Boulon (M8 x 30 mm)
4	Contre-écrou(M6)
4	Écrou (M8)

2. Installez le porte-outil et la poignée de commande de la lame.

Remarque: Utilisez le boulon (M8 x 30 mm) dans le coin inférieur gauche.

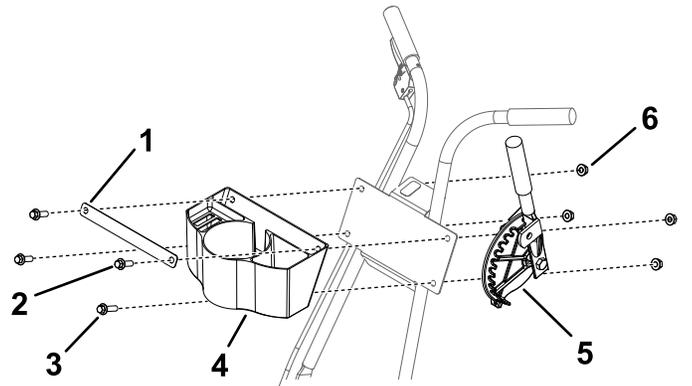


Figure 4

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Plaque de montage | 4. Porte-outil |
| 2. Boulon (M8 x 25 mm) (2) | 5. Poignées de commande de la lame |
| 3. Boulon (M8 x 30 mm) | 6. Écrou M8 (4) |

Procédure

1. Montez le guidon et le panneau de fixation.

Remarque: Veillez à faire passer le câble d'accélérateur à l'extérieur du guidon, et non pas au centre.

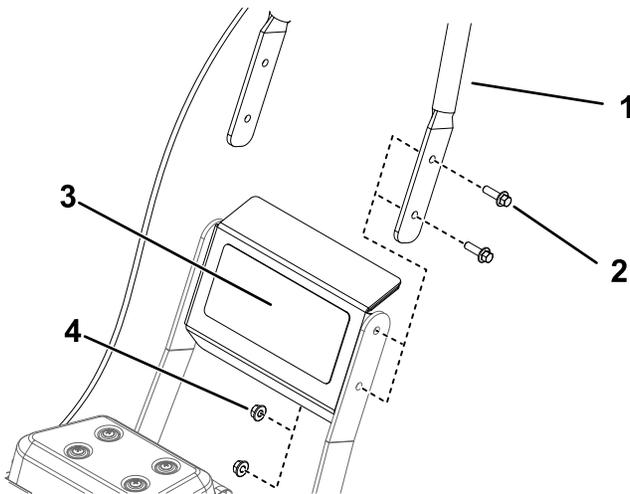


Figure 3

- | | |
|---|--|
| 1. Guidon | 3. Panneau de fixation |
| 2. Boulon (M6 x 20) (2 de chaque côté; 4 en tout) | 4. Contre-écrou M6 (2 de chaque côté; 4 en tout) |

2

Montage de la tête de coupe

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tête de coupe
1	Tige de pivotement
1	Support
1	Boulon (M8 x 20 mm)
1	Écrou (M8)
4	Goupille fendue

Procédure

1. Retirez le carénage du moteur qui recouvre la poulie.

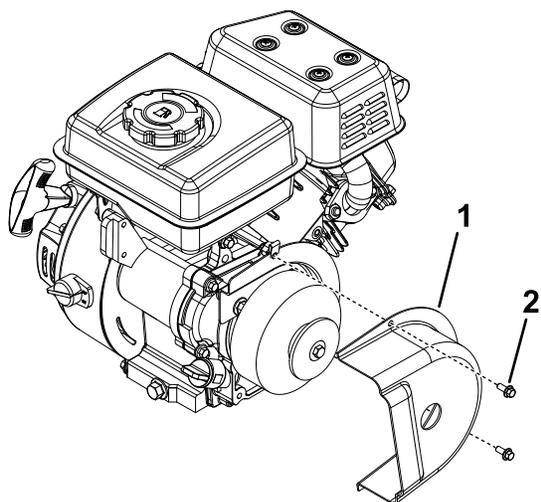


Figure 5

g383691

1. Carénage
2. Boulon (M5 x 12 mm) (2)

2. Mettez en place la tige de pivotement et la goupille fendue.

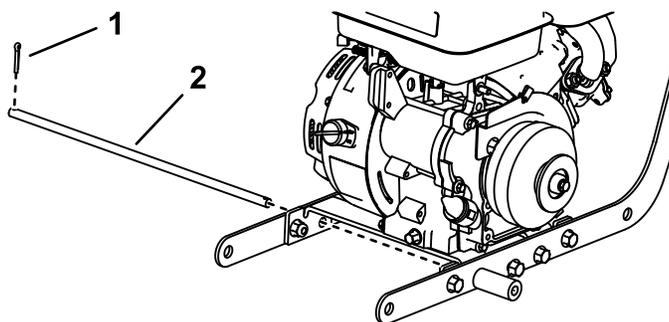


Figure 6

g383689

1. Goupille fendue
2. Tige de pivotement

3. Poussez la tige de pivotement aussi loin que possible vers la gauche.
4. Installez la courroie de la tête de coupe sur la poulie du moteur.
5. Insérez la tête de coupe sur la tige de pivotement et fixez-la en place sur la tige et le cadre.

Remarque: Vous pouvez basculer la machine sur le côté droit pour faciliter le montage.

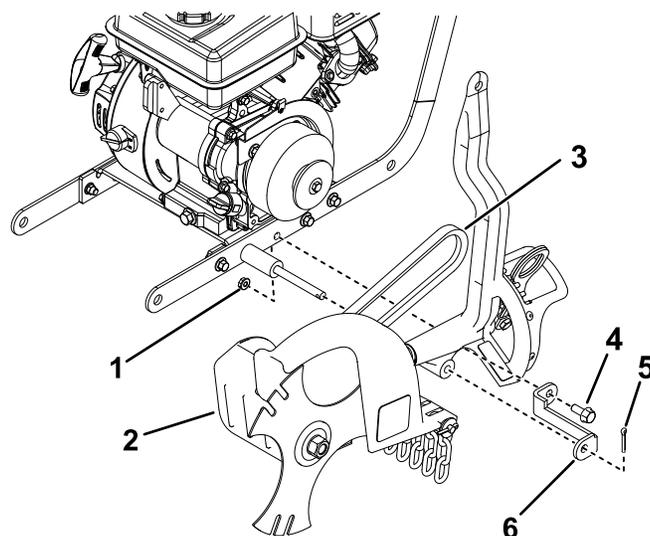


Figure 7

g383690

1. Écrou (M8)
2. Tête de coupe
3. Courroie
4. Boulon (M8 x 20 mm)
5. Goupille fendue
6. Patte de support

6. Installez le carénage du moteur comme montré à la [Figure 5](#).

7. Installez la tige de commande sur la poignée de commande de la lame et le bras de commande, comme montré à la [Figure 8](#) et la [Figure 9](#).

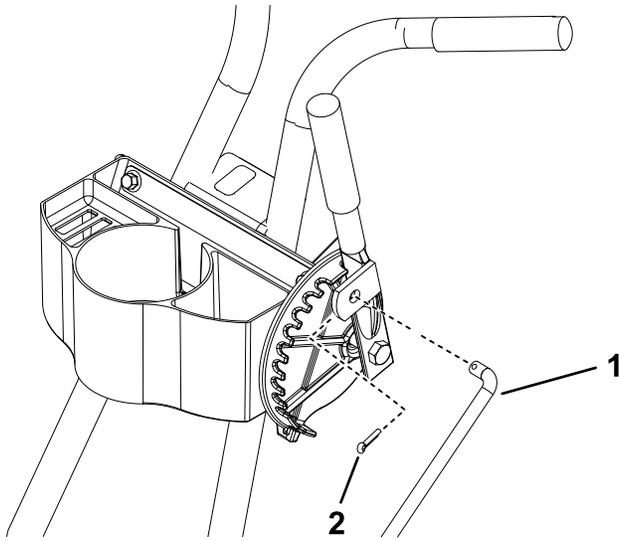


Figure 8

g384286

1. Tige de commande 2. Goupille fendue

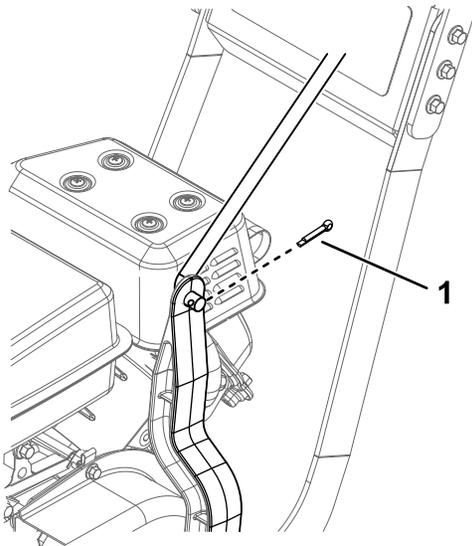


Figure 9

g384285

1. Goupille fendue

3

Montage des roues

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Roue avant
2	Rouearrière
1	Essieu avant
1	Essieuarrière
2	Goupille fendue
4	Entretoise d'essieu
1	Entretoise de position de la roue
2	Contre-écrou(M10)

Procédure

1. Montez les roues avant sur l'essieu avant.

Remarque: Les roues avant sont plus petites que les roues arrière.

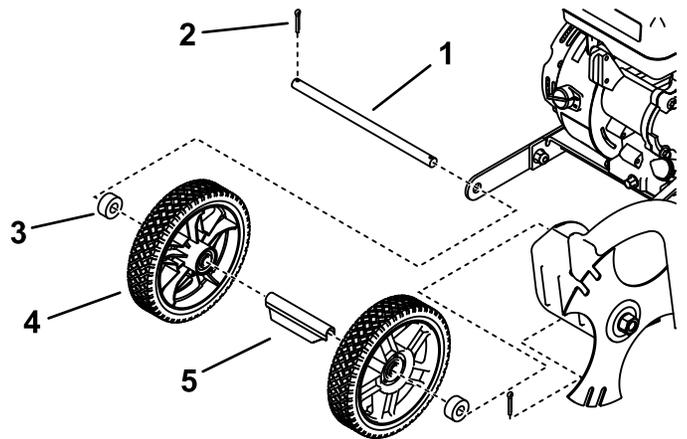


Figure 10

g384419

1. Essieu avant 4. Roue avant (2)
 2. Goupille fendue (2) 5. Entretoise de position de la roue
 3. Entretoise d'essieu (2)

- Montez une roue arrière de chaque côté de la machine.

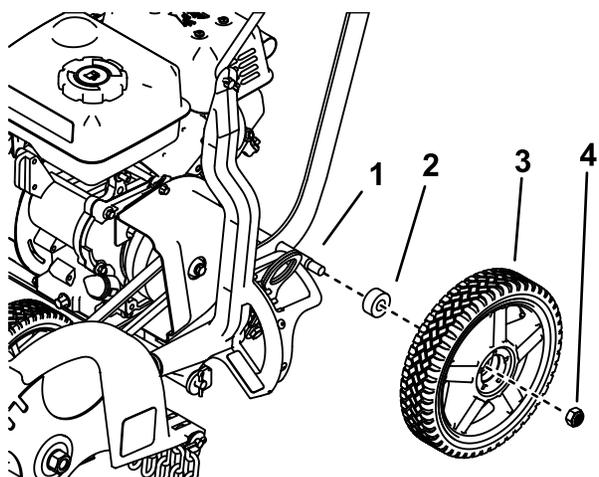


Figure 11

g384420

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Essieu arrière | 3. Roue arrière |
| 2. Entretoise d'essieu | 4. Contre-écrou (M10) |

4

Ajout d'huile dans le moteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Huile moteur
---	--------------

Procédure

- Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
- Retirez la jauge.

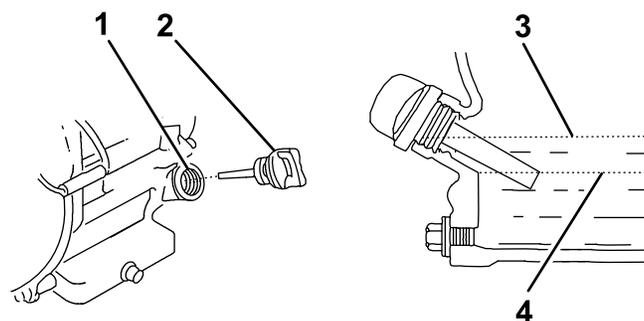


Figure 12

g360549

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. Tube de remplissage | 3. Limite supérieure |
| 2. Jauge de niveau | 4. Limite inférieure |

- Versez lentement de l'huile dans le tube de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne le filet supérieur du tube.
- Insérez la jauge et serrez-la dans le tube de remplissage.

Vue d'ensemble du produit

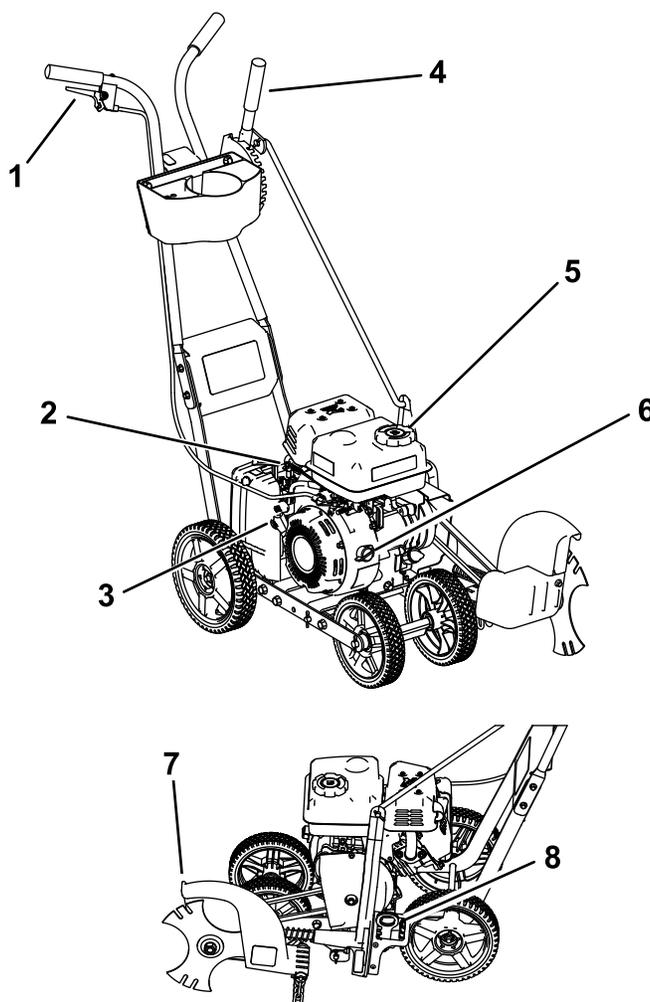


Figure 13

g385129

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Commande d'accélérateur | 5. Bouchon du réservoir de carburant |
| 2. Commande du volet de départ | 6. Commande Marche/Arrêt du moteur |
| 3. Poignée du lanceur | 7. Tête de coupe |
| 4. Levier de commande de profondeur | 8. Levier de réglage de l'angle |

Commandes

Commande Marche/Arrêt du moteur

Coupez le moteur au moyen de la commande Marche/Arrêt. Assurez-vous que la commande est à la position MARCHE avant de mettre le moteur en marche.

Commande d'accélérateur

L'accélérateur contrôle le régime moteur et la vitesse de la lame du coupe-bordure, et dispose d'un réglage variable à l'infini.

Utilisez la machine à plein régime pour obtenir des performances optimales.

Commande du volet de départ

Amenez la commande du volet de départ sur le moteur à la position DÉMARRAGE À FROID pour

démarrer le moteur s'il est froid, puis ramenez-la à la position MARCHE une fois que le moteur a démarré.

Levier de commande de profondeur

Utilisez le levier de commande de profondeur pour régler la profondeur de coupe. Poussez-le en avant pour couper plus profondément dans le sol.

Caractéristiques techniques

Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Hauteur	95,8 cm (37,7 po)
Longueur	107,2 cm (42,2 po)
Largeur	50,3 cm (19,8 po)
Poids	26 kg (57 lb)
Longueur de la lame	23 cm (44 po)
Profondeur de coupe	6,4 cm (2,5 po)

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Avant l'utilisation

Consignes de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet étranger qui pourrait gêner le fonctionnement de la machine ou qu'elle pourrait projeter.
- N'utilisez pas la machine au-dessus de services publics enfouis, notamment des conduites d'eau, des conduites de gaz, des câbles électriques ou des tuyaux.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine avant de la mettre en marche. Apprenez à arrêter le moteur rapidement.
- Vérifiez que tous les capots et dispositifs de sécurité, tels que les déflecteurs, sont en place et en bon état. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Examinez la machine fréquemment afin de vous assurer qu'elle est en bon état de marche et que les boulons de fixation du moteur et autres fixations sont correctement serrés.
- La lame ne doit pas tourner quand le moteur tourne au ralenti; si elle tourne, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante; des gants; et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.

- N'utilisez pas la machine si l'unité de coupe est endommagée ou excessivement usée.
- Utilisez uniquement les accessoires et outils agréés par The Toro® Company.

Consignes de sécurité pour le carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son extrême inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur tourne.
- Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein de carburant.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque ou d'un camion dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du camion ou de la remorque avant de faire le plein de carburant. Si cela n'est pas possible, remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le solidement après avoir fait le plein.
- Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine du carburant renversé et évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.
- Conservez le carburant dans un récipient spécial et hors de la portée des enfants.
- Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs

de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage ou les mains du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant.
- Tenez le carburant à l'écart des yeux et de la peau.

Ajout de carburant

Spécifications du carburant

Type	Essence sans plomb
Indice d'octane minimum	87 (US) or 91 (octane recherche; hors États-Unis)
Éthanol	Pas plus de 10 % par volume
Méthanol	Aucune
MTBE (éther méthyltertiobutylique)	Moins de 15 % par volume
Huile	Ne pas ajouter au carburant

Utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois) provenant d'une source fiable.

Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant de la machine pour que le carburant reste frais plus longtemps, à condition de respecter les indications du fabricant du stabilisateur.

Important: N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur.

Remplissage du réservoir de carburant

Remplissez le réservoir de carburant comme montré à la [Figure 14](#).

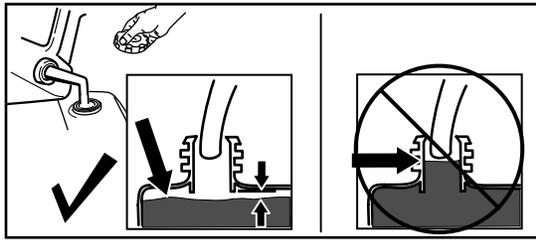


Figure 14

g230458

Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures décrites à la section [Entretien \(page 17\)](#).

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Assurez-vous que tous les accessoires sont débrayés avant de démarrer la machine. Démarrez le moteur avec précaution et n'approchez pas les mains, les pieds et les vêtements de l'unité de coupe et des pièces mobiles.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation.
- N'admettez personne dans le périmètre de travail. Veillez à ce que les jeunes enfants restent hors du périmètre de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Vérifiez toujours si la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de faire marche arrière ou de tirer la machine vers vous.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez la machine que dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Vous pouvez glisser sur l'herbe ou les feuilles humides et vous blesser en tombant. Évitez d'utiliser la machine sur un terrain humide.
- Faites preuve de la plus grande prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- N'utilisez pas la machine sur du gravier.
- Restez à l'écart des objets susceptibles d'être cassés, tels que les vitres de maisons ou d'automobiles, les serres, etc.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain peuvent vous faire déraiper ou perdre l'équilibre.
- Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant et ne vous tenez pas debout sur un support instable. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.
- Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la machine quand vous passez sur du gravier.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la machine n'est pas endommagée. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Si un objet reste coincé dans le protège-lame, coupez le moteur, débranchez le fil de la bougie et attendez que le moteur soit froid avant d'enlever l'objet.
- Méfiez-vous de la circulation quand vous travaillez près d'une route et quand vous traversez.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez toujours le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Ne faites pas tourner le moteur sans que la protection du silencieux soit en place.
- Si le moteur vient de tourner, il est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du moteur encore chaud.
- Ne faites tourner le moteur qu'à l'extérieur, dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.

- Ne soulevez et ne portez pas la machine lorsque le moteur tourne.
- Relâchez la commande d'accélérateur quand vous ne coupez pas de bordure ou quand vous transportez la machine d'un lieu à un autre.

Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Changez de direction avec prudence sur les terrains en pente.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes très escarpées. Marchez, ne courez pas. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Utilisez la machine avec prudence à proximité de fortes dénivellations, de fossés ou de berges.

Démarrage de la machine

1. Tournez la commande Marche/Arrêt du moteur à la position MARCHE.
2. Amenez la commande du volet de départ à la position DÉMARRAGE À FROID.

Remarque: Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, placez la commande du volet de départ à MI-COURSE ou à la position MARCHE.

3. Tirez légèrement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Relâchez lentement la poignée du lanceur.
4. Lorsque le moteur a démarré, placez la commande du volet de départ à MI-COURSE.
5. Faites tourner le moteur pendant 5 à 10 secondes, puis ramenez doucement la commande du volet de départ à la position MARCHE.

Arrêt du moteur

1. Relâchez la commande d'accélérateur.
2. Tournez la commande Marche/Arrêt du moteur en position ARRÊT.
3. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Utilisation du coupe-bordure

1. Démarrez la machine.
2. Vérifiez que la roue arrière gauche se trouve sur une surface dure et que la lame du coupe-bordure est au-dessus de la zone à couper.
3. Avec le levier de commande de profondeur, abaissez la lame à la profondeur de coupe voulue.
4. Serrez la commande d'accélérateur pour engager la lame.
5. Déplacez lentement la machine le long de l'allée en avant et en arrière. Vérifiez que la roue arrière gauche est sur la surface dure et que la lame coupe tout près de la surface dure, mais sans la toucher.
6. Lorsque vous avez terminé, relâchez la commande d'accélérateur et relevez la lame à l'aide du levier de commande de profondeur.

Réglage de l'angle de coupe

Vous pouvez changer l'angle de coupe de 0, 10 ou 20 degrés par rapport à la verticale.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Tirez sur le levier pour le sortir de la fente et placez-le à la position voulue.

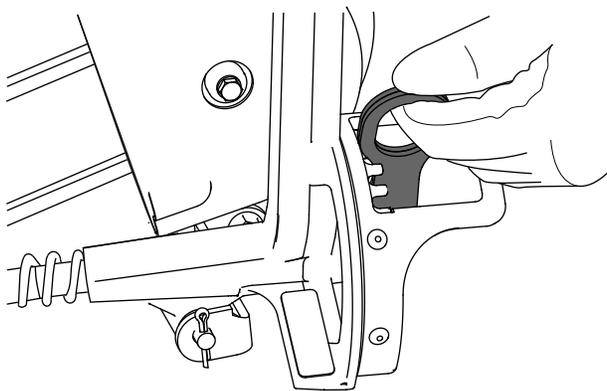


Figure 15

g385566

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez l'herbe, les débris et les gros dépôts de graisse qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

Consignes de sécurité pour le transport

- Procédez avec prudence pour charger ou décharger la machine.
- Empêchez la machine de rouler.

Transport de la machine

⚠ DANGER

Lorsque vous transportez la machine dans un espace fermé à l'intérieur d'un véhicule, le carburant et les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer et causer des blessures graves ou mortelles.

Transportez la machine debout dans un véhicule ouvert ou vidangez le réservoir de carburant de la machine.

Vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré et transportez la machine debout dans un véhicule ouvert. Immobilisez la machine.

S'il reste du carburant dans le réservoir et que vous devez transporter la machine dans un véhicule fermé, procédez comme suit :

1. Vidangez le carburant dans un bidon homologué.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Essayez les coulures éventuelles de carburant et laissez sécher la machine.
4. Vissez solidement le bouchon du réservoir de carburant.
5. Immobilisez la machine.

Entretien

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de quitter la position d'utilisation, arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle; ne siphonnez jamais le carburant.
- Examinez la machine régulièrement et remplacez les pièces usées ou endommagées. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est faussée, endommagée ou desserrée.
- Pour garantir un rendement optimal de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 20 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Contrôle du niveau d'huile moteur.• Nettoyez les débris sur les ailettes de refroidissement, les prises d'air et les tiges de commande.
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">• Faites l'entretien du filtre à air (plus fréquemment si l'atmosphère est extrêmement poussiéreuse).• Vidangez l'huile moteur quand vous utilisez la machine sous de hautes températures ou de lourdes charges.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Vidange de l'huile moteur.• Contrôlez la bougie.

Procédures avant l'entretien

Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.

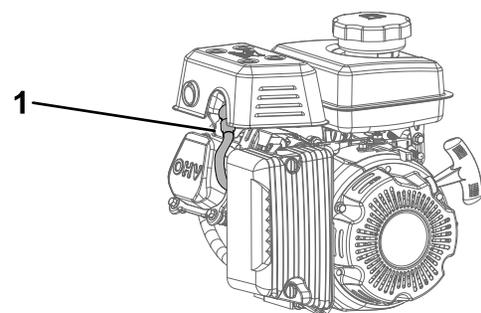


Figure 16

g385624

1. Fil de bougie
3. Rebranchez le fil sur la bougie une fois l'entretien terminé.

Important: Avant de basculer la machine, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. S'il est nécessaire de basculer la machine avant

d'être à sec de carburant, utilisez une pompe à carburant manuelle pour vidanger le carburant.

Entretien du moteur

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
2. Déposez le couvercle du filtre à air.

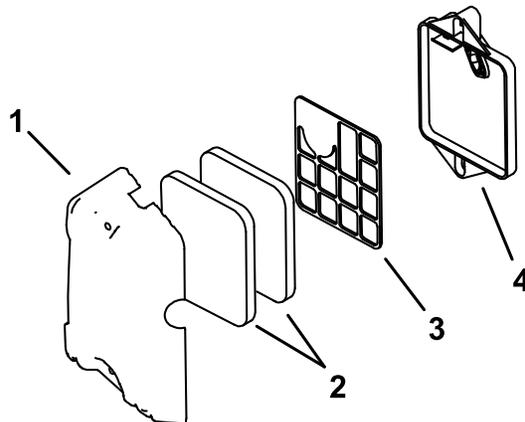


Figure 17

g360561

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Couvercle du filtre à air | 3. Grille du filtre à air |
| 2. Élément filtrant(2) | 4. Base du filtre à air |

3. Retirez et examinez les éléments du filtre à air.
4. Examinez les éléments du filtre à air.
5. Remplacez les éléments usés ou déchirés.
Sinon, nettoyez chaque élément comme suit :
 - A. Lavez l'élément dans de l'eau chaude additionnée de détergent doux.
Important: Pressez l'élément quand vous le lavez; ne le tordez pas.
 - B. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.
 - C. Huilez soigneusement l'élément en mousse avec de l'huile propre et pressez-le pour éliminer l'excédent d'huile.
6. Mettez en place les éléments, la grille et le couvercle du filtre à air sur la base.

Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur

Spécifications de l'huile moteur

Capacité d'huile moteur	0,35 L (11,8 oz liq.)
Viscosité d'huile	Voir le tableau ci-dessous.
Classe de service API	SJ ou mieux

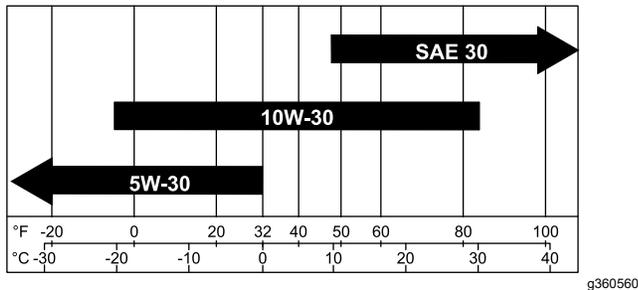


Figure 18

Important: N'utilisez pas d'huile moteur SAE 10W-40.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge.

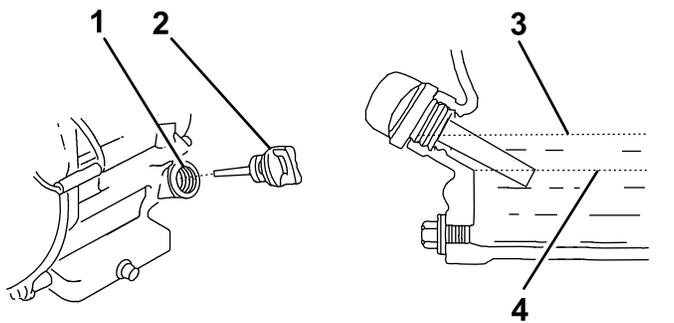


Figure 19

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Insérez la jauge et serrez-la dans le tube de remplissage.
5. Ressortez la jauge et contrôlez le niveau d'huile moteur.
6. Si le niveau d'huile est trop bas, versez lentement de l'huile dans le tube de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne le filet supérieur du tube.

7. Insérez la jauge et serrez-la dans le tube de remplissage.

Vidange de l'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 20 premières heures de fonctionnement/Après le premier mois (la première échéance prévalant)—Vidangez l'huile moteur.

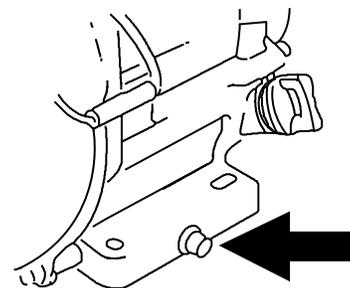
Toutes les 25 heures—Vidangez l'huile moteur quand vous utilisez la machine sous de hautes températures ou de lourdes charges.

Toutes les 50 heures—Vidange de l'huile moteur.

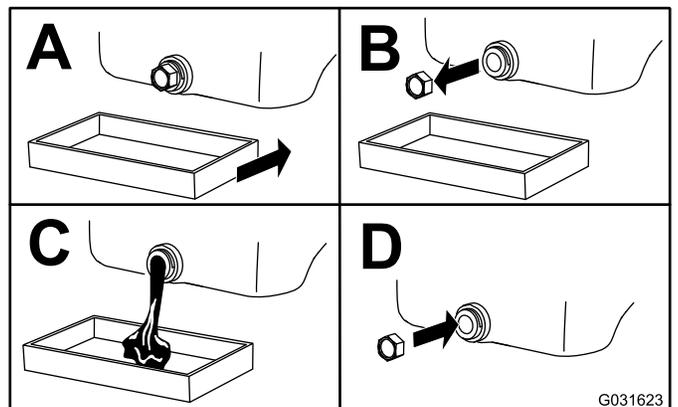
Remarque: Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
3. Placez un bac sous le bouchon de vidange pour recueillir l'huile.
4. Retirez le bouchon de remplissage pour permettre à l'huile de s'écouler.

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.



g360043



G031623

g031623

Figure 20

5. Remettez le bouchon de remplissage.

6. Versez de l'huile avec précaution dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau correct soit atteint; voir [Spécifications de l'huile moteur \(page 19\)](#).
7. Vérifiez que le niveau d'huile est correct sur la jauge; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 19\)](#).
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct.

Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez la bougie au besoin.

Type : LG E5RTC

Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,03 po)

Retrait de la bougie

1. Débranchez le fil de la bougie.

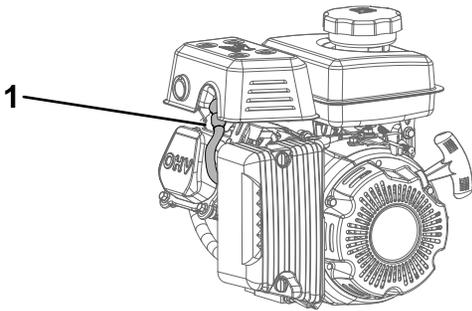


Figure 21

g385624

1. Fil de bougie

2. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
3. Déposez la bougie.

Contrôle de la bougie

Important: Ne nettoyez pas la (les) bougie(s). Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.

Si l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est

recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

Régalez l'écartement des électrodes à 0,75 mm (0,03 po).

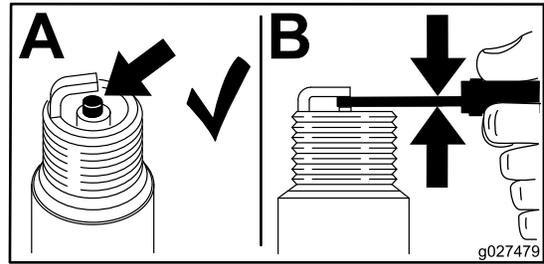


Figure 22

g027479

Pose de la bougie

1. Vissez la bougie dans le sens horaire à la main dans le trou prévu.
 2. Avec la clé à bougie, tournez la bougie dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement en place avec sa rondelle d'étanchéité.
 3. Serrez la bougie comme suit :
 - Si vous reposez la même bougie, serrez-la de 1/2 tour supplémentaire.
 - Si vous posez une bougie neuve, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.
- Important:** Une bougie mal serrée peut faire surchauffer le cylindre. Une bougie trop serrée peut endommager le filetage de la culasse.
4. Branchez le fil à la bougie.

Entretien du système d'alimentation

▲ DANGER

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne à proximité, et causer des dommages matériels.

Vous trouverez une liste complète des consignes de sécurité liées au carburant sous [Consignes de sécurité pour le carburant](#) (page 13).

Entretien du filtre à carburant

1. Voir [Préparation à l'entretien](#) (page 17).
2. Vidangez le réservoir de carburant.
3. Retirez les 2 écrous qui fixent le silencieux sur le moteur et déposez le silencieux.
4. Retirez les 3 boulons qui fixent le réservoir de carburant sur le moteur.
5. Soulevez et déposez le réservoir de carburant avec précaution. Desserrez le collier et débranchez le flexible du filtre.

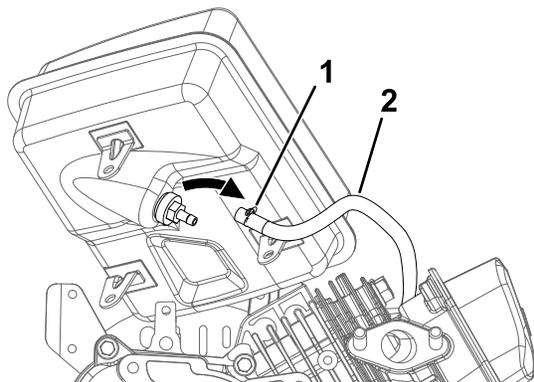


Figure 23

g360643

1. Collier
2. Tuyau d'arrosage

6. Déposez le filtre en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une douille.

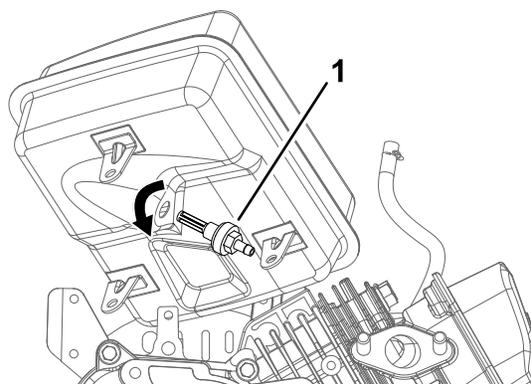


Figure 24

g360644

1. Filtre à carburant

7. Nettoyez le filtre avec du kérosène ou un solvant similaire.

Remarque: Remplacez le filtre s'il est extrêmement encrassé ou déchiré.

8. Posez le filtre en le tournant dans le sens horaire à l'aide d'une douille.
9. Rebranchez le flexible sur le filtre et fixez-le en place avec le collier.
10. Posez et fixez le réservoir de carburant à l'aide des 3 boulons retirés précédemment.
11. Posez et fixez le silencieux à l'aide des 2 boulons retirés précédemment.
12. Ajoutez du carburant frais dans le moteur. Recherchez des fuites éventuelles avant de démarrer le moteur.

Entretien de la lame

Remplacement de la lame

Remplacez la lame si elle est usée ou endommagée.

1. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
2. Remplacez la lame comme indiqué.

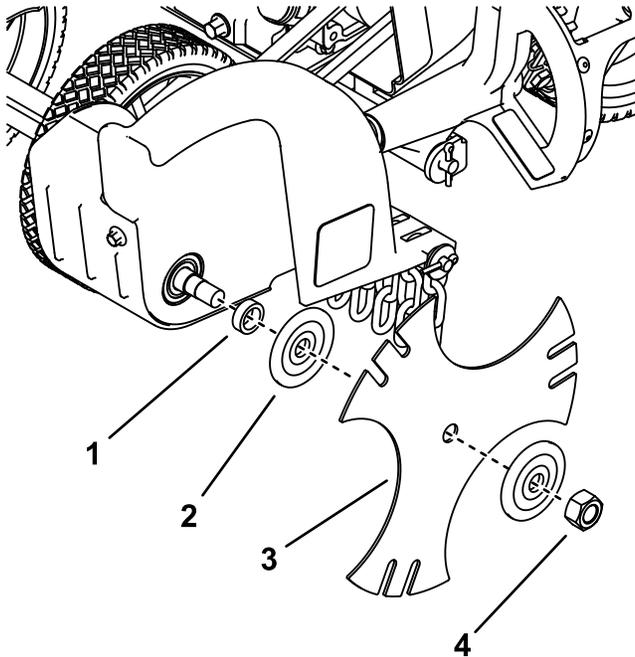


Figure 25

g386911

- | | |
|---------------------------------------|--------------|
| 1. Entretoise | 3. Lame |
| 2. Rondelle de blocage de la lame (2) | 4. Écrou M14 |

Remisage

Consignes de sécurité concernant le remisage

- Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.
- S'il reste du carburant dans le réservoir, ne remisez pas la machine dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.

Remisage de la machine

1. Avant de quitter la position d'utilisation, garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. Éliminez les débris présents sur la machine et le moteur.

Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du moteur et de la transmission.

3. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 18\)](#).
4. Vidangez l'huile moteur; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 19\)](#).
5. Si vous prévoyez de remiser machine plus de 30 jours de suite, préparez-la comme suit :
 - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur de carburant dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur de carburant. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).
 - B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
 - C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant.
 - D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
 - E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Important: Ne conservez pas le carburant additionné de

**stabilisateur/conditionneur plus
longtemps que recommandé par le
fabricant du stabilisateur de carburant.**

6. Déposez la bougie et vérifiez son état; voir [Entretien de la bougie \(page 20\)](#). Versez 15 ml (1 cuillère à soupe) d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Remettez la bougie en place et tirez 3 fois sur le cordon du lanceur pour enduire le cylindre d'huile. Ne rebranchez pas le fil sur la bougie.
7. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
8. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
9. Rangez la machine debout dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Gardez-la hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La commande du moteur est à la position ARRÊT. 2. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché. 3. La bougie est humide, piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 4. Le réservoir de carburant est vide. 5. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez la commande en position MARCHE. 2. Rebranchez le fil de la bougie. 3. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 4. Ajoutez du carburant. 5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur ne tourne pas régulièrement ou se noie en cours de fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le filtre à air est encrassé. 2. La commande du volet de départ est partiellement engagée. 3. Le carburateur est encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 2. Amenez la commande du volet de départ à la position MARCHE. 3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur a du mal à démarrer.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le système d'alimentation contient du carburant altéré. 2. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché. 3. Le carburateur est encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le de carburant frais. 2. Rebranchez le fil de la bougie. 3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
Le moteur a des ratés ou manque de puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le filtre à carburant est colmaté. 2. Le filtre à air est encrassé ou endommagé. 3. La bougie est humide, piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect. 4. L'aiguille du carburateur est coincée en position ouverte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Déposez le filtre à carburant et nettoyez-le. 2. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air. 3. Montez une bougie neuve, à écartement correct. 4. Nettoyez le carburateur
Le moteur tourne puis s'arrête.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le bouchon du réservoir de carburant n'assure pas le dégazage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débouchez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.
Le moteur tourne à un régime trop élevé.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le régime moteur nécessite un réglage. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.
La lame du coupe-bordure tourne quand le moteur de la machine tourne au ralenti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le régime de ralenti est trop élevé. 2. Le ressort d'embrayage est cassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduisez le régime de ralenti. 2. Remplacez l'embrayage.
La lame du coupe-bordure ne tourne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame est coincée ou est gênée par un corps étranger. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Éliminez l'obstruction.
La lame du coupe-bordure ne coupe pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La lame est usée. 2. La lame ballotte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la lame. 2. Remplacez la rondelle de blocage et serrez l'écrou.

Remarques:

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



Count on it.